

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **30 (1912)**

Heft 98

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>e</sup> Semester 1. 1. 08  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre 1. 1. 08  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich (Ausgenommen Sonn- und Feiertage)	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce	Parait 1 à 2 fois par jour Les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die fünfspaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Wöchentlich erscheinende Notizenbanken. — Situations hebdomadaires de divers banques d'émission. — Durchführung von frischem Fleisch durch Frankreich. — Transit des viandes fraîches par la France. — Abholung von Paketen in der Wohnung des Absenders. — Service de prise en charge des colis postaux au domicile de l'expéditeur. — Aufgabe dringlicher Pakete und eingeschriebener Briefpostgegenstände ausserhalb der ordentlichen Schalterstunden. — Consignation de colis et d'objets recommandés de la poste aux lettres urgents en dehors des heures réglementaires d'ouverture des guichets. — Metallmarkt. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux. — Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 24 avril 1912, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1. Délai pour les productions: 17 mai 1912.  
Faillite: Société en commandite Leubé, Premet & Co, banque et change, Rue du Mont Blanc 3, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1912.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 27 avril 1912, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1. Délai pour les productions: 17 mai 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die an in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgeföhrt, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.  
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)  
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.  
I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.  
Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (855/856)

Faillit: Chollet, Joseph, ex-aubergiste, à La Tour-de-Trême.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 avril 1912.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 22 avril 1912, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au château de Bulle.  
Délai pour les productions: 20 mai 1912.  
Failli: Clavaz, Charles, architecte, à Bulle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 10 avril 1912.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 avril 1912, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au château de Bulle.  
Délai pour les productions: 20 mai 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (853)

Gemeinschuldner: Bob, Carl, Sattler und Tapissier, in Rorschach, bürgerlich von Rottenburg (Württemberg).  
Datum der Konkurseröffnung: 9. April 1912.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 3. Mai 1912.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (873/874)

Failli: Nistas, A., représentant, Place de Chantepoulet 9.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1912.

Ct. de Berne District de Courtelary (865)

Successions répudiées des époux Alfred Dubach-Düscher, en leur vivant négociants, à St-Imier.  
L'état de collocation des créanciers des successions répudiées sus-indiquées peut être consulté à l'office des faillites de Courtelary. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
St-Imier, le 12 avril 1912.  
L'administrateur: J. Colombo, huissier.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (875)

Faillit: A. Soester et Co, commerce et taille de diamants, Rue du Môle 40, à Genève.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera écartée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl in Zürich III (835')

Gemeinschuldnerin: Frau Mottes, geb. Dallapiccola, Lucia, von Fai bei Trient (Tirol), Bäckerei, an der Feldstrasse Nr. 142, in Zürich III.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1912.  
Datum der Einstellungsverfügung: 6. April 1912, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 23. April 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (854)

Gemeinschuldner: Bleuler, Robert, früher in Langnau, A., dato in Argentinien (Kollektivgesellschafter der Firma «Streuli & Bleuler», in Langnau).  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1912.  
Datum der Einstellungsverfügung: 2. April 1912, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis 27. April 1912.

Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (867')

Failli: Rossé, Joseph, ci-devant négociant, à Porrentruy.  
Date de la clôture: 15 avril 1912.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (866<sup>4</sup>)**

Infolge Nichterfüllung der Steigerungsbedingungen werden aus dem Konkurs des Strickler, Karl, Zementler, Bräunstrasse 65, in Enge-Zürich II, Montag, den 29. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant des Herrn Gossweiler, Dreikönigstrasse 55, in Zürich II, auf zweiter öffentlicher Steigerung verkauft:

- 1) Kat.-Nr. 1785: Ein Wohnhaus an der Lettenholzstrasse, Wollishofen-Zürich II, unter Nr. 582 für Fr. 82,000 assekuriert, mit 6 Aren 38.2 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum, Garten und Strassengebiet.
- 2) Kat.-Nr. 439: Ein Wohnhaus an der Leimbachstrasse 119, in Leimbach-Zürich II, unter Nr. 114 für Fr. 61,400 assekuriert, mit 5 Aren 35.3 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten.

Das Verwertungsprotokoll liegt zur Einsicht auf.

Gleichzeitig wird auf öffentlicher Steigerung gegen Barzahlung verkauft: Das Gutbahen aus allfälligem Mindererlös obiger Liegenschaften auf die erste Ersteigerung, Firma E. Strickler, in Zürich II.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (818<sup>4</sup>)**

Aus Konkurs betr. Firma Haeberli & Comp., Spedition, Agentur und Kommission, in Seefeldstrasse 120, Zürich V, Dr. med. Alfred Gemuseus, Arzt, wohnhaft gewesen Florastrasse 37, in Zürich V, und aus der konkursrechtlichen Liquidation betr. den Nachlass Adolf Robrich, Installateur, wohnhaft gewesen an der Magnolienstrasse, Zürich V, kommen Dienstag, den 23. April 1912, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant Neubof, Seefeldstrasse 40, Zürich V, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

- 1) Eine grosse Anzahl verschiedene Gutbahen.
- 2) Diverse Genossenschaftsanteile, wie Viktoria, Sanitas, N. Zürcher Creditgenossenschaft.
- 3) Schuldbriefe von Fr. 2000 Winterthur, Fr. 630 Niederhasli, 2 Titel à Fr. 2000 Altstetten, Fr. 5000 Brief Wiedikon (Verlustschein).
- 4) Ferner aus dem Konkurs betr. Schmid-Rüegg, Arthur, Spitzen- und englische Weisswaren, Wiesenstrasse Nr. 1, in Zürich V: Eine grössere Anzahl Verlustscheine, 2 goldene Manschettenknöpfe, 4 goldene Hemdenknöpfe, 1 goldene Uhrkette (defekt) mit Medaillon.

Die Gantrolde und Titel liegen vom 18. April 1912 zur Einsicht offen.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (871<sup>4</sup>)**

**Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurs des Kunde, Leopold Adolf, Bauunternehmer, in Künsnacht, kommen im Auftrage des Konkursamtes Künsnacht, Montag, den 20. Mai 1912, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Ludretikon-Thalwil, auf erste öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 1544: 33 Aren 61 m<sup>2</sup> Wiesen an der Bahnhofstrasse, im Marbach-Quartier zu Rüslikon.

Kat.-Nr. 1064: 20 Aren 65 m<sup>2</sup> Lagerplatz am See im Marbach zu Rüslikon.

Das Gantprotokoll liegt vom 10. Mai 1912 an beim Konkursamt Thalwil zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (863<sup>4</sup>)**

**Konkursamtliche Fabrikssteigerung**

Im Konkurs des Malter, Friedrich, Fabrikant, in Luzern, gelangt Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Harmonie, in Kriens, an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft: «Porrywerk», ehemalige Dampfzigelei und Backsteinfabrik und später elektrische Metallverarbeitungswerkstätte, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

- a. 1 Fabrikgebäude mit 3 Stockwerken, gedeckter Laderampe, Maschinenräumen, Hochkamin und Wohnungseinbau, brandversichert für Fr. 59,000.
- b. Pferdescheune mit Wohnungs- und Bäckereieinbau, brandversichert für Fr. 10,000.
- c. Zementhütte mit 7 Sheddächern und Wohnungen, brandversichert für Fr. 5000.
- d. Maschinelle Einrichtungen, als Elektromotor 3000 V. 9 A. ca. 50 PS, Blitzschutzapparate für Hochspannung, elektrische Leitungs- und Beleuchtungsanlage, Transmissionsanlage, Materialaufzug, 1 Zweiphasen-Wechselstrom-Motor 250 V. zirka 5 PS, etc., brandversichert für Fr. 29,600.
- e. Eisenbahnzweigleise, normalspurig, mit Einfahrtsweiche vom Gütergleise der Trambahn der Stadt Luzern.
- f. Land ab der Bachmattli-Liegenschaft, zusammen 23,06 Aren.  
Katasterschätzung: Fr. 85,500.  
Kapitalverschriebenes: Fr. 75,000.  
Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 76,800.

Unter der konkursamtlichen Pfandschätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. April 1912 an beim Konkursamt Kriens zur Einsicht auf. Behufs Besichtigung der Fabrikanlage wende man sich an das genannte Konkursamt, wo auch jede weitere wünschbare Auskunft erteilt wird.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (858<sup>4</sup>)**

**Liegenschaftsgantrückruf**

Die auf Donnerstag, den 25. April 1912 und 2. Mai 1912 angesetzten Versteigerungen der dem Steinhmann-Wagner, Friedrich, von Basel, gehörenden Grundstücke: 1) Grollingerstrasse 48; 2) Terrain an der Grollingerstrasse; 3) Haltingerstrasse 28, finden nicht statt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (876<sup>4</sup>/877<sup>4</sup>)**

Schuldner: Piatti, Umberto, Kolonialimport-Geschäft, Seefeldstrasse 311, Zürich V, und Piatti, Carlo, Reisender, Brauerstrasse 34, Zürich III, gewesene Kollektivgesellschaft der Firma «Brüder Piatti», Kolonialimport, Zwinglistrasse 14, Zürich III.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 26. April 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Schuldner: Landolt, Gustav, Zimmermeister, Neumünsterstrasse 32, in Zürich V.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 26. April 1912, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Kt. Bern Gerichtspräsident von Burgdorf als Nachlassbehörde (864)**

Schuldner: Kaspar, J. S., Lederhandlung, in Burgdorf.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 25. April 1912, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt, im Schloss zu Burgdorf.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Omologazione del concordato**  
(L. E. 308.)

**Ct. de Fribourg Président du tribunal de la Gruyère, à Bulle (857)**

Débiteur: Seydoux, Jules, feu Léon, vign., à Bulle.  
Date de l'homologation: 12 avril 1912.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (872)**

Débiteur: Péclat, Emile, aubergiste, à Niddes.  
Date du jugement: 15 avril 1912.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (870)**

La pretura di Mendrisio, con suo decreto in data 16 aprile 1912, ha omologato il concordato proposto dal Quadri, Guglielmo, fu Cherubino, in Balerna, sulla base del 40 %.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

Société de tir. — 1912. 11 avril. L'association du Prix de Môtiers, à Môtiers (F. o. s. du c. des 13 mars 1886, n° 25, page 176, et 29 août 1896, n° 242, page 997), a, dans son assemblée générale du 4 avril 1912, nommé président: Fritz Porret, de Fressens; secrétaire: Edouard Bobillior, de Môtiers; caissier: Otto Brugger, de Fleurier; les trois à Môtiers, en remplacement de Edouard Comte, Ernest Dubois et Albert Fath.

Epicorerie, mercerie, etc. — 13 avril. La maison Louis Ami Borel, épicerie, mercerie et chaussures, à Couvet (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, I<sup>re</sup> partie, n° 79), est radiée ensuite du décès de son chef.

**Genève — Genève — Ginevra**

Cigares, papeterie, etc. — 1912. 13 avril. Le chef de la maison E. Deschamps, à Plainpalais, commencé le 14 décembre 1910, est Madame veuve Elise Deschamps, née Cornuz, de Genève, domiciliée à Plainpalais. Commerce de tabacs, cigares et papeterie. 09, Rue de Carouge.

Epicorerie et conserves. — 13 avril. La procuration conférée à Henri-Julien-Edmond Neyroud, par la maison J. Neyroud, épicerie et conserves, à Genève (F. o. s. du c. dn 20 février 1908, page 282), est éteinte.

13 avril. Le conseil d'administration de la société anonyme sous la raison sociale Bankverein Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Swiss Bankverein), ayant son siège social à Bâle et des sièges à Zurich, St-Gall, Londres et Genève (F. o. s. du c. du 30 août 1911, page 1456), a appelé aux fonctions de directeur: Niklaus Stussy, de Lintbal (canton de Glaris), domicilié à Bâle, qui engagera la société en signant pour chacun des sièges collectivement avec toute autre personne autorisée à signer. Le conseil d'administration a conféré la procuration collective pour le siège de Genève à Ami Batard et à Louis Gex, tous deux de Genève, y domiciliés, ceux-ci étant autorisés, pour les affaires concernant le siège de Genève, à signer valablement ensemble ou chacun d'eux collectivement avec toute autre personne ayant le droit de signer pour ce siège.

13 avril. La raison Manufacture Romande de Vêtements de travail, M. Herzberger, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1911, page 52), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Fritz Welti, de Baden (Argovie), domicilié à Genève, et François-Théodore-André Météil, d'origine française, domicilié à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Welti et Météil, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1912, et a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Manufacture Romande de vêtements de travail, M. Herzberger», ci-dessus radiée. Fabrique de vêtements de travail, avec enseigne et sous-titre: «Manufacture Romande de vêtements de travail». 34—36, Rue de Monthoux.

13 avril. La Société Villa de la Colombe B., société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 24 septembre 1910, page 1672), a, dans son assemblée générale du 6 avril 1912, nommé André Montant, à Genève, aux fonctions d'administrateur. L'administrateur Alexis Bon, démissionnaire, est radié.

**Bidg. Amt für geistiges Eigentum**

**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Marken — Marques — Marche**

**Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni**

Nr. 31045. — 13. April 1912, 8 Uhr.

Küng, Sigg & C<sup>o</sup>, Fabrikation,

Biel (Schweiz).

Einlegesohle für Schuhe aus Aluminiumgewebe.

**IMMERFRISCH**

Nr. 31046. — 13. April 1912, 8 Uhr.  
 Kirschdestillation C. Felchlin, Schwyz,  
 Schwyz (Schweiz).  
 Kirschwasser.



KIRSCHDESTILLATION C-FELCHLIN, SCHWYZ  
 (Erneuerung von Nr. 5660.)

Nr. 31047. — 11. April 1912, 12 Uhr.

C. Grossmann, Eisen- & Stahlwerk, Aktiengesellschaft,  
 Wald i. Rhd. (Deutschland).  
 Kleiseisenwaren.



Nr. 31048. — 15 mars 1912, 8 h.

Société générale de produits spécialisés, fabrication et commerce,  
 Genève-Plainpalais (Suisse).  
 Produits pharmaceutiques, hygiéniques et alimentaires.

COUVRIR PAR LE HAUT DE LA BOÎTE

PILULES D'ALS

LAXATIVES PURGATIVES DÉPURATIVES

PARAZENO (MILANO) M. ZANUCCHI & C. S.p.A. - 1911 - 31 ANNI

SERIE A N°

COUVRIR PAR LE HAUT DE LA BOÎTE

SPÓSÓB UŽYCIA

Jedná, lub dwie pigułki podczes lub przed kolacją.

BERNARDINI & WEISSHOF

1 oder 2 Pillen vor oder während der Abendmahlzeit

PILULES D'ALS

Nr. 31049. — 15 mars 1912, 8 h.

Fabrique des Faverges, Robert frères,  
 Villeret (Suisse).  
 Montres et leur emballage.

BAHNZEIT

Nr. 31050. — 15. April 1912, 8 Uhr.

Aufzüge- & Räderfabrik Seebach,  
 Seebach (Schweiz).

Anfrüge, Maschinen, Apparate, Werkzeuge und  
 Drucksachen jeder Art.

ARSAG

Nr. 31051. — 15. April 1912, 8 Uhr.

Triumph-Werke Nürnberg Aktiengesellschaft,  
 Nürnberg (Deutschland).

Fahrräder, Fahrradteile und Zubehörteile (ausgenommen  
 Fahrradtaschen).

Triumphator

Nr. 31052. — 15. April 1912, 8 Uhr.

Scharf & Scheuchzer, Fabrikation,  
 Basel (Schweiz).

Schuhsohlen-Imprägnierungs- u. Konservierungsmittel.



Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce

Il est porté à la connaissance du public, que la préfecture de Neuchâtel a délivré, le 15 avril 1912, un duplicata de la carte n° 212, souche n° 4945, à la maison F. Zahn, à Neuchâtel, en faveur de M. Jean Bethge, à Zurich.

Cette carte remplace celle qui avait été délivrée le 17 janvier 1912 sous n° 212, souche n° 4912, à M. Jean Monney, à Fribourg, qui n'est plus dans la maison.

Neuchâtel, le 15 avril 1912.

Département de Police.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wochenansweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken  
 Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum	Netto-Umlauf	Metalbestand	Portefeuille	Lombard	Giro- und Depotsrechnungen
Date	Circulation des billets	Emission métallique		Comptes de versements et à débite	
7. IV.	Fr. 1000 (1 Bk.) = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 25, 1 R. = Fr. 2.00, 1 Kr. = Fr. 1.00, 1 Pf. = Fr. 5				
<b>Schweizerische Nationalbank: — Banque Nationale Suisse:</b>					
1912:	268,184 <sup>1)</sup>	171,088 <sup>1)</sup>	111,205	10,287	84,518
1911:	249,372	167,173	107,071	7,756	18,211
1910:	242,559	155,890	109,920	4,889	19,629
1909:	237,608	160,923	69,844	3,148	25,626
<b>Belgische Nationalbank: — Banque Nationale de Belgique:</b>					
1912:	902,521	251,047	633,396	83,451	88,679
1911:	838,915	242,168	606,670	67,682	116,265
1910:	782,731	160,009	624,120	71,474	90,853
1909:	746,161	159,326	599,326	53,167	85,732
<b>Bank von Frankreich: — Banque de France:</b>					
1912:	5,315,796	4,017,005	1,181,152	686,989	821,882
1911:	5,301,759	4,072,431	1,079,054	650,334	715,547
1910:	5,244,428	4,325,078	903,592	546,333	725,146
1909:	5,128,175	4,468,365	755,346	517,880	766,759
<b>Bank von England: — Banque d'Angleterre:</b>					
1912:	723,542	909,827	1,307,273	—	1,510,526
1911:	709,396	947,686	1,289,919	—	1,546,311
1910:	723,305	831,171	1,311,445	—	1,438,417
1909:	750,191	986,813	1,222,135	—	1,476,941
<b>Deutsche Reichsbank: — Banque Impériale Allemande:</b>					
1912:	2,434,722	1,421,056	1,822,170	97,026	956,589
1911:	2,211,891	1,345,774	1,412,405	155,837	753,987
1910:	2,166,061	1,346,468	1,401,461	137,509	887,356
1909:	2,125,715	1,258,568	1,229,118	127,803	877,970
<b>Niederländische Bank: — Banque des Pays-Bas:</b>					
1912:	621,258	828,113	166,498	151,520	8,570
1911:	591,197	829,188	135,992	149,905	7,817
1910:	584,455	275,791	171,573	157,014	12,741
1909:	566,185	336,375	131,951	117,540	6,366
<b>Oesterreichisch-Ungarische Bank: — Banque Austro-Hongroise:</b>					
1912:	2,344,679	1,643,313	969,494	183,156	268,485
1911:	2,272,782	1,718,339	765,668	66,732	172,879
1910:	2,073,999	1,744,479	537,501	57,976	191,393
1909:	2,110,252	1,641,290	609,864	88,190	201,098
<b>TOTAL</b>					
1912:	12,608,697	8,741,399	6,171,188	1,174,429	3,582,504
1911:	12,175,312	8,822,709	5,394,759	1,118,246	3,331,017
1910:	11,817,533	8,838,886	5,059,612	975,185	3,343,537
1909:	11,664,282	9,011,660	4,617,584	907,728	3,440,492
<b>New-York: Associated Banks</b>					
1912:	242,750	2,127,850	10,200,000	—	9,899,500
1911:	230,650	1,863,900	6,757,000	—	6,918,000
1910:	242,000	1,567,050	6,211,000	—	6,137,500
1909:	244,800	1,756,000	6,604,500	—	6,823,500

<sup>1)</sup> Im Banknoten- und Metallbestand der Schweizerischen Nationalbank der Jahre 1909—1910 sind die folgenden Zahlen der schweizerischen Emissionsbanken inbegriffen:

<sup>1)</sup> Le total de la circulation des billets de banque et de l'émission métallique de la Banque Nationale Suisse comprend pour les années 1909—1910 aussi les chiffres des Banques d'Emission Suisses que voici:

Banknoten- und Metallbestand (Billets en circulation): 1910: Fr. 11,144,000; 1909: Fr. 60,107,000. Metallbestand (Emission métallique): 1910: Fr. 8,095,000; 1909: Fr. 29,624,000.

Durchfuhr von frischem Fleisch durch Frankreich

Das französische Landwirtschaftsministerium hat am 9. April verfügt, dass frisches Fleisch, auch gefroren, künftig ohne gesundheitspolizeiliche Untersuchung zur Durchfuhr zuzulassen sei. Die Bestimmungen früherer Gesetze und Verordnungen über das Zersehen der Tierkörper und die anhängenden innern Organe sind für den Transit aufgehoben worden.

Infolgedessen fällt auch die Untersuchungsgebühr von Fr. 1 per 100 kg weg.

Fleisch, das vom Bestimmungslande zurückgewiesen wird, darf nicht in Frankreich bleiben. Die Zollämter sind angewiesen worden, in solchen Fällen die erforderlichen Massnahmen zu treffen.

Abholung von Paketen in der Wohnung des Absenders. Die Postverwaltung übernimmt vom 1. Mai an die Abholung von Paketen in der Wohnung des Absenders in Orten, in denen ein Bestelldienst mit

bespannten Fuhrwerke eingerichtet ist. Wo die Verhältnisse es gestatten, können zu diesem Dienst auch die Fuhrwerke, welche den Verkehr zwischen dem Hauptpostbureau und den Filialen oder zwischen Postbureau und Bahnhof vermitteln, beigezogen werden.

Mit den Einzelheiten der Ausführung, soweit sie nicht in nachstehendem festgelegt sind, werden die Kreispostdirektionen betraut. Ihnen liegt besonders ob, unter Berücksichtigung der örtlichen und dienstlichen Verhältnisse zu bestimmen, in welcher Weise und zu welchen Zeiten die Abholung stattzufinden hat.

Ist die Bestellung durch bespannte Fuhrwerke nicht im ganzen einem Postbureau zugeteilt, Bestellskreis eingerichtet, so erfolgt die Abholung in erster Linie in den durch Fourgons bedienten Bezirken. Sie soll jedoch nach Möglichkeit auch auf die andern Teile des Bestellgebietes ausgehend werden.

Der Abholungsdienst erstreckt sich allgemein auf frankierte und unfrankierte Pakete ohne und mit Nachnahme, die für das Inland bestimmt sind. Pakete nach dem Ausland werden in der Regel nur angenommen, wenn sich der Absender verpflichtet, zur Erlegung der Beförderungstaxe und zur etwaigen Ergänzung der Begleitpapiere usw. am Schalter vorzusprechen.

Pakete mit Wertangabe sind im In- und Auslandsverkehr ausgeschlossen.

Das Bestellpersonal der Orte, in denen ein Abholungsdienst nicht besteht, ist ermächtigt, aber nicht verpflichtet, Pakete zur Aufgabe bei der Poststelle entgegenzunehmen und für diese Dienstleistung nachbezeichnete Gebühren zu beziehen, die es für sich behalten kann. Höhere Beträge dürfen nicht beansprucht werden.

Es werden folgende Gebühren erhoben: Für jedes Stück bis zum Gewicht von 5 kg 10 Rp., von über 5 bis 20 kg 15 Rp., von über 20 kg 30 Rp. Diese Gebühren sind bei der Abholung zu entrichten.

Für Geschäfte, welche der Postverwaltung die regelmässige Abholung einer grösseren Anzahl von Paketen übertragen, können obige Gebühren herabgesetzt oder es kann eine feste Entschädigung vereinbart werden. Solche Fälle sind von den Kreispostdirektionen unter Antragstellung der Oberpostdirektion zu unterbreiten.

Der Auftrag zur Abholung von Paketen hat in der Regel schriftlich zu erfolgen. Er kann jedoch auch durch das Telefon übermittelt oder mündlich am Postschalter aufgegeben werden. Bei Empfang mündlicher oder telephonischer Aufträge haben die Poststellen das für schriftliche Aufträge bestimmte Formular auszufüllen.

Schriftliche Aufträge können in jeden Briefeinwurf gelegt oder dem im Dienste sich befindenden Bestellpersonal übergeben werden. Sie sind nicht zu frankieren. Die Telefongespräche sind dagegen taxpflichtig. Das mit dem Einsammeln von Paketen beauftragte Personal ist verpflichtet, dieselben auch ohne vorherige Anmeldung entgegenzunehmen.

Die eingegangenen Aufträge sind mit möglichster Beschleunigung der mit dem Paketbestelldienst betrauten Abteilung zuzuweisen. Von dieser sind sie nach Bestellbezirken auszuscheiden und den die Fourgons bedienenden Paketträgern zu übergeben.

Das Einsammeln der Pakete durch die Fourgons erfolgt gewöhnlich nach beendeter Bestellung auf dem Rückwege. Wenn die Verhältnisse es rechtfertigen, kann deren Entgegennahme während der Bestellung oder auf besonders Fabriten angeordnet werden.

Die Postverwaltung muss es ablehnen, hinsichtlich des Zeitpunktes der Abholung oder der Poststelle, bei welcher die Pakete zur Aufgabe gelangen sollen, Weisungen entgegenzunehmen.

Für Verlust und Beschädigung nach unbeanstandeter Uebernahme durch die Organe der Post, sowie für Verspätung haftet die Postverwaltung gemäss den Bestimmungen des Postgesetzes. Die Uebernahme der Pakete erfolgt ohne Empfangsbescheinigung. Es findet auch keine Eintragung durch das Bestellpersonal in besondere Register oder Bogen statt. Der Absender kann immerhin einen Empfangsschein verlangen. Er hat dafür die ordentliche Gebühr zu entrichten. Der Empfangsschein wird von der Stelle, welcher die eingesammelten Stücke abgeliefert werden, ausgefertigt und dem Aufgeber auf dem nächsten Bestellschein ausgehändigt. Die Abholungsgebühr ist immer vom Absender zu bezahlen und muss bei der Uebergabe der Sendungen an das Postpersonal entrichtet werden. In der Regel sollen die Stücke frankiert sein. Verfügt jedoch der Absender nicht über die nötigen Postmarken und soll das Paket doch frankiert versandt werden, so hat der einsammelnde Angestellte den Betrag der Frankotaxe entgegenzunehmen. Der eingezogene Betrag ist auf der Adresse des Stückes vorzunehmen.

Ist die Taxe nicht bekannt, oder können die an die Beförderung geknüpften Bedingungen (Auslandstücker nsw.) nicht sofort erfüllt werden, so hat der Absender am Schalter der ihm zu bezeichnenden Poststelle vorzusprechen. Im Weigerungsfalle ist die Entgegennahme des Stückes abzulehnen.

**Aufgabe dringlicher Pakete und eingeschriebener Briefpostgegenstände ausserhalb der ordentlichen Schalterstunden.** Dem Publikum soll unter gewissen Beschränkungen die Möglichkeit gegeben werden, in dringlichen Fällen Pakete und eingeschriebene Briefpostgegenstände auch ausserhalb der ordentlichen Schalterstunden zur Postbeförderung aufgeben zu können.

Von der schweizerischen Oberpostdirektion sind hierüber folgende Vorschriften erlassen worden:

1) Bei den Postbureaux I. und II. Klasse, bei denen die Dienst- und Lokalverhältnisse sich hierzu eignen, können Pakete und eingeschriebene Briefpostgegenstände auch ausserhalb der ordentlichen Schalterstunden aufgegeben werden. Die Postverwaltung behält sich vor, auch wichtigere Postbureaux III. Klasse mit der Entgegennahme solcher Gegenstände zu betrauen, sofern sich hierfür ein Bedürfnis zeigen sollte.

2) Zur Aufgabe ausserhalb der Schalterstunden werden nur interne Pakete ohne Wert und ohne Nachnahme und eingeschriebene Briefpostsendungen ebenfalls ohne Wert und ohne Nachnahme zugelassen.

3) Jeder Gegenstand unterliegt einer besondern Aufgabegebühr von 30 Rp., die vom Absender zu entrichten ist.

4) Die Transporttaxe — sofern es sich nicht um unfrankiert zu befördernde Pakete handelt — ist vom Aufgeber mittelst Postmarken auf dem Gegenstand zu decken. Ausnahmsweise kann wenn dem abnehmenden Beamten eine Markenkasse zur Verfügung steht, kann sie auch in bar erlegt werden.

5) Die Aufgabegebühr ist in bar zu entrichten. Sie wird im Aufgaberegister, in welchem die Aufgabezeit bei jeder Sendung besonders vorzunehmen ist, durch Marken gedeckt. Der Bureauvorstand ist verpflichtet, die richtige Deckung der eingezogenen Gebühren genau zu überwachen.

6) Die Kreispostdirektionen bezeichnen die Bureaux, welche zur Entgegennahme von Gegenständen ausserhalb der Schalterstunden verpflichtet sind. Sie bestimmen den Ort für die Ablieferung und die Zeit, während welcher, an Sonn- und an Werktagen, die Aufgabe ausserhalb der ordentlichen Schalterstunden erfolgen kann.

Die Aufgabe ist nur für so lange zu gestatten, als Personal in den Postlokalen dienstlich beschäftigt ist. Eine Verlängerung des Dienstes oder eine Störung der Nachtrabe des die Diensträume bewachenden Personals soll sich aus der Neuerung nicht ergeben.

7) Im allgemeinen hat sich in jeder Ortschaft nur ein einziges Bureau mit der Entgegennahme von Gegenständen ausserhalb der Schalterstunden zu fassen. In den grossen Städten können immorhin mehrere geeignet gelegene Poststellen mit diesem Dienst betraut werden.

8) Besondere Sendungen werden der nach Schalterschluss aufgegebenen Postsachen wegen nicht abgefertigt und besonders Botengänge an den Bahnhof oder nach einem andern Bureau in der glocken Ortschaft (Transithureau, Sammelplatz usw.) nicht ausgeführt.

9) Die ausserordentliche Aufgabezeit ist auf der Uebersicht der Schalterstunden vorzunehmen. Sie ist überdies durch ein auch nach Schalterschluss sichtbares Plakat bekannt zu geben, auf dem im weitern der Ort, wo die Aufgabe stattzufinden hat, die Gegenstände, welche zur Beförderung angenommen werden und der Betrag der Aufgabegebühr anzugehen sind.

In Orten mit mehreren Poststellen ist dem Publikum durch ein ähnliches Plakat mitzuteilen, bei welchem Bureau die Aufgabe dringlicher Sendungen ausserhalb der Schalterstunden erfolgen kann.

10) Die Neuerung tritt mit dem 1. Mai 1912 in Kraft.

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 15. April.)

**Kupfer.** Amerikanische Statistik. Die amerikanische «Copper Producers' Association» veröffentlicht für den Monat März 1912 folgende Ziffern: Produktion 56,113 tons; Ablieferungen 56,370 tons; Vorräte am 1. April 1912 27,843 tons; Abnahme im März 255 tons.

	Amerikan. Produktion	Amerikan. Konsum	Exporte	Stock in Amerika	Zunahme oder Abnahme	Europäische Vorräte	Total sichts. Vorräte in Europa und Amerika	Zu- od. Abnahme der Vorräte
	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons	engl. tons
1911 Januar	51,650	18,785	23,754	63,590	+ 9,112	82,193	146,783	+ 8,508
Februar	49,080	22,552	20,188	69,924	+ 6,934	82,887	152,811	+ 5,628
März	58,273	29,500	26,375	72,825	+ 2,401	82,267	154,592	+ 2,281
April	52,716	23,396	27,737	78,909	+ 1,584	78,068	151,977	+ 2,621
Mai	56,678	28,814	27,668	74,105	+ 196	72,613	146,718	- 5,259
Juni	55,605	27,525	31,902	70,288	- 3,822	70,172	140,455	- 6,263
Juli	50,075	25,438	33,428	61,490	- 8,798	68,025	129,515	- 10,940
August	56,024	26,757	31,186	59,571	+ 1,919	66,914	126,485	- 3,050
September	51,602	25,586	22,689	62,977	+ 3,328	67,340	130,289	+ 3,764
Oktober	52,793	28,602	26,823	60,267	+ 2,632	61,836	122,108	+ 8,136
November	49,944	30,375	29,833	49,904	- 10,363	58,682	108,586	- 13,517
Dezember	54,864	29,459	35,374	39,985	+ 9,968	57,283	97,218	- 11,368
1912 Januar	53,276	27,882	35,789	29,589	- 10,346	55,570	85,159	- 12,059
Februar	61,802	25,102	28,191	28,098	+ 1,191	51,507	79,605	- 5,554
März	56,113	30,120	26,241	27,843	- 255	50,175	76,018	- 1,567

Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die mit 12. April endigende Woche betragen laut Kabelavis 6870 tons.

Die oben wiedergegebene Statistik darf als befriedigend angesehen werden, denn die Erhöhung der Produktion ist nicht allzu gross, und andererseits beweisen die Ziffern die Zunahme des amerikanischen Verbrauches. Die Spekulation vor von dem Ausfall der Statistik weniger befriedigt, hatte sie doch mit einem neuerlichen wesentlichen Rückgang der schon sehr zusammengeschrumpften Stocks gerechnet. Infolgedessen kamen grosse Verkaufsaufträge heraus, und da sie alle an dem gleichen Tage gegeben wurden, ging der Standardmarkt in London am Mittwoch bis auf £ 69.5 Kasse, £ 70.2.6 dreimonatlich zurück. Der Rückgang war aber nur von kurzer Dauer, und der Markt hat sich neuerdings sehr befestigt. Standardkupfer schloss £ 70.7.6 Kasse, £ 71.5 dreimonatlich.

Bei der Konstellation der spekulativen Märkte wird man mit grösseren Schwankungen in nächster Zeit zu rechnen haben. Andererseits aber muss die Lage des Artikels als durchaus gesund und günstig angesehen werden. Nach den uns vorliegenden Berichten ist der Konsum in Amerika fortgesetzt sehr aufnahmefähig, die Beschäftigung in Europa ist vorzüglich und die Folge all dieser Umstände ist, dass die erste Hand für die nächsten Monate nur noch verhältnismässig geringe Quantitäten zur Verfügung hat. Elektrolytkupfer wird heute bereits über Parität, 16 c. in New-York, bezahlt.

Es notieren: Tough £ 74 bis £ 75; Best Selected £ 74 bis £ 75; Elektrolyt £ 74.5 bis £ 74.10; Bleche für Indien £ 84.

Zinn. Die Umsätze im Laufe der Woche waren recht bedeutend, die Preise sind höher; London notiert £ 197.10 Kasse, £ 194 dreimonatlich.

Blei. Die Nachfrage auf dem Kontinent war im Laufe der Woche wieder durchaus befriedigend. In England, wo das Geschäft infolge der Streiks in letzter Zeit gelitten hat, ist erst in den letzten Tagen der Woche stärkere Frage aufgetreten. Die Vorräte sind sehr gering und dürften in der nächsten Zeit voraussichtlich weiter abnehmen.

London notiert: £ 16.3.9 bis £ 16.5 für fremde und £ 16.7.6 bis £ 16.10 für englische Marken.

Zink. In der letzten Woche wurden neuerdings sehr grosse Quantitäten umgesetzt. Besonders die englischen Verbraucher waren Käufer von grossen Posten und würden weitere Mengen genommen haben, wenn der Zinkbüttenverband sie freigegeben hätte. Es sieht aus, als ob die Preise neuerdings erhöht werden müssten.

Aluminium M. 430 bis M. 135 je nach Marke und Termin. Antimon £ 27 bis £ 27.10. Silber 26 1/16 d prompt und 27 1/16 d. verwärts.

**Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 7. bis 13. April 1912**

Kupfer	Elektrolyt	Best Selected	Zinn	Blei	Zink	Aluminium	Silber		
Kasse 3 mt.	netto	2 1/4 %	Kasse 3 monat.	foreign	engl.	Ord.	Spez.	ab.	per Ounce
9. April:									
I. 70 1/2	70 1/2	196 1/2	194	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26	52	26 7/8
II. 70 1/2	71 1/2	74 1/2	74 1/2	196	194	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26
III. 70 1/2	71 1/2	198 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26		
10. April:									
I. 70 1/2	71	199	195	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26		
II. 70 1/2	70 1/2	73 1/2	195	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26	52.6
III. 69 1/2	70 1/2	197 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26		
11. April:									
I. 69 1/2	70 1/2	197 1/2	194	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2		
II. 69 1/2	70 1/2	74 1/2	197 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2	52.9
III. 70 1/2	71 1/2	197 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2		
12. April:									
I. 70 1/2	71 1/2	197 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2		
II. 70 1/2	71 1/2	74 1/2	197 1/2	194 1/2	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2	53.6 1/2
III. 70 1/2	71 1/2	197 1/2	194	16 1/2	16 1/2	25 1/2	26 1/2		

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

## Internationaler Postgiroverkehr

Uebereinkommenskurse vom 18. April an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.45 für 100 Mark
Oesterreich	104.80 » 100 Kronen
Ungarn	104.80 » 100 »
Belgien	99.65 » 100 Franken
Großbritannien und Irland	25.30 » 1 Pfund Sterling
Luxemburg	98.80 » 100 Franken

## Transit des viandes fraiches par la France

En date du 9 de ce mois, le ministre français de l'agriculture a arrêté que les viandes fraiches même congelées, présentées pour le transit, seraient, à l'avenir, dispensées de l'inspection sanitaire au moment de l'entrée en France. Les prescriptions des lois et décrets antérieurs relatives au dépeçage des corps des animaux et à leurs organes intérieurs sont donc abrogées en ce qui concerne le transit.

La taxe de visite de fr. 1 par 100 kg ost, eu conséquence, supprimée par le fait même.

En cas de refluxement par le pays destinataire, les viandes, dont il s'agit, ne pourront rester en France et il appartiendra au service des douanes de prendre les dispositions nécessaires à cet effet.

Service de prise en charge des colis postaux au domicile de l'expéditeur. L'administration des postes se charge de faire chercher les colis postaux au domicile des expéditeurs dans les localités où un service de distribution par fourgons attelés est organisé. Si les circonstances le permettent, on peut aussi utiliser pour ce service les fourgons effectuant les courses depuis le bureau de poste principal aux bureaux-succursales ou depuis le bureau de poste à la gare.

Les directions d'arrondissement sont chargées de pourvoir au détails de l'organisation du nouveau service, en tant qu'ils ne sont pas définis dans les dispositions qui suivent. C'est aux directions qu'incombe en particulier de déterminer, en tenant compte des circonstances locales et de service, de quelle manière et à quelles heures la prise en charge à domicile aura lieu.

Dans les localités où le service de distribution au moyen de fourgons atelés n'est pas organisé pour toute la circonscription relevant d'un bureau de poste, la prise en charge à domicile s'effectue au première ligne dans le rayon desservi par un fourgon. Toutefois, le service doit, autant que possible, être aussi étendu aux autres parties de la circonscription de distribution.

Le nouveau service s'étend, d'une manière générale, aux articles de messagerie affranchis ou non affranchis, avec ou sans remboursement, expédiés à destination de la Suisse. En règle générale, les colis pour l'étranger ne sont acceptés que si l'expéditeur s'engage à se présenter au guichet de la poste pour acquitter le montant de la taxe de transport et, éventuellement, pour compléter les papiers d'accompagnement, etc.

Les colis du service intérieur et international portant une valeur déclarée ne sont pas pris en charge au domicile de l'expéditeur.

Le personnel distributeur qui est occupé dans les localités où le nouveau service ne peut pas être organisé, est autorisé à accepter des articles de messagerie pour les consigner à la poste, et à percevoir pour cette transmission la taxe indiquée ci-après, qui lui est acquise. Le personnel ne peut pas être contraint d'effectuer cette transmission; d'autre part, il lui est interdit de réclamer une taxe plus élevée que celle officiellement fixée.

On prélève les taxes suivantes, par colis: jusqu'au poids de 5 kg 10 cts.; au-dessus de 5 kg jusqu'à 20 kg 15 cts.; au-dessus de 20 kg 30 cts.

La taxe doit être acquittée au moment de la remise du colis à l'agent postal.

On percevra des taxes réduites ou une certaine somme fixe à forfait des maisons de commerce chez lesquelles l'administration des postes est appelée à chercher régulièrement un assez grand nombre de colis. Les directions d'arrondissement doivent soumettre les cas de ce genre à la direction générale des postes, avec des propositions.

L'ordre de faire chercher des colis doit, en règle générale, être donné par écrit. Mais on peut aussi se servir du téléphone ou formuler la demande verbalement, au guichet de la poste. Pour les ordres écrits, on utilise de préférence le formulaire officiel, n° 1231, qui est délivré gratuitement au public. Les autres ordres écrits ne doivent, bien entendu, pas être refusés. Lorsqu'ils reçoivent des ordres verbaux ou téléphoniques, les offices de poste en prennent note sur la formule prévue pour les ordres écrits.

Les ordres écrits peuvent être placés dans toute boîte aux lettres ou remis au personnel distributeur en service. Il n'est pas nécessaire de les affranchir. En revanche, les conversations téléphoniques sont passibles de la taxe. Le personnel chargé de recueillir les colis postaux est tenu de les accepter aussi de personnes qui ne se seraient pas préalablement annoncées.

Les ordres reçus doivent être transmis avec toute la célérité voulue à la section chargée du service de distribution de la messagerie. Cette section trio les ordres par circonscriptions de distribution et les remet aux facteurs de messagerie accompagnant les fourgons.

Les fourgons recueillent d'ordinaire les colis une fois que la tournée de distribution est terminée, c'est-à-dire sur le chemin du retour. Si les circonstances justifient la prise d'une telle mesure, on peut aussi faire chercher les colis au cours de la tournée de distribution ou au moyen de courses spéciales.

L'administration des postes doit décliner d'accepter des ordres concernant l'heure à laquelle on doit venir chercher des objets ou l'office de poste auquel la consignation doit avoir lieu.

L'administration des postes est responsable, dans les limites fixées par la loi sur les postes, de la perte et de l'avarie des articles de messagerie qui ont été acceptés sans réserves par les agents postaux, ainsi que du retard qu'ils ont subi.

Les agents collecteurs ne délivrent pas de récépissés pour les colis qui leur sont remis. Ils ne les inscrivent pas non plus dans les registres ou sur une feuille spéciale. L'expéditeur peut néanmoins demander un récépissé moyennant paiement du droit spécial. Le bureau auprès duquel s'effectue la consignation des colis ainsi recueillis rédige le récépissé, qui est délivré à l'expéditeur lors de la tournée suivante de distribution. Les taxes prélevées dans le nouveau service sont toujours à la charge de l'expéditeur; le montant en doit être versé au personnel postal au moment de la remise des envois. Les articles de messagerie qu'on cherche au domicile des expéditeurs doivent, en général, être affranchis. Cependant, si l'expéditeur n'a pas à sa disposition les timbres-poste nécessaires et qu'il désire tout de même expédier son envoi franco, l'employé postal prend possession du montant de la taxe d'affranchissement et inscrit ce montant en regard de l'adresse du colis.

Si la taxe n'est pas connue, ou si les formalités auxquelles est subordonnée l'acceptation des envois (par exemple en ce qui concerne les colis du service international, etc.) ne peuvent pas être remplies de suite, l'expéditeur doit se présenter au guichet du bureau de poste qui lui sera désigné. S'il refuse de s'y rendre, on doit décliner l'acceptation du colis. L'entrée en vigueur du nouveau service est fixée au 1<sup>er</sup> mai 1912.

— Consignation de colis et d'objets recommandés de la poste aux lettres urgents en dehors des heures réglementaires d'ouverture des guichets. On désire donner au public l'occasion; sous certaines réserves, de pouvoir consigner à la poste, en cas d'urgence, des colis et des objets recommandés de la poste aux lettres aussi en dehors des heures ordinaires d'ouverture des guichets.

La direction générale des postes suisses publie à cet égard les prescriptions suivantes:

1° Il est permis de consigner des articles de messagerie et des objets recommandés de la poste aux lettres, en dehors des heures réglementaires d'ouverture des guichets, dans les bureaux de poste de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> classe qui, tant sous le rapport des conditions du service que de la distribution des locaux, se prêtent à cette opération. L'administration des postes se réserve de charger aussi les bureaux importants de 3<sup>e</sup> classe d'accepter les envois après la fermeture des guichets, si le besoin d'une organisation de ce genre se faisait sentir.

2° Les articles de messagerie sans valeur déclarée et sans remboursement et les objets de la poste aux lettres recommandés, également sans valeur ni remboursement, à destination de la Suisse, sont seuls admis à la consignation en dehors des heures ordinaires d'ouverture des guichets.

3° Chaque objet est passible, à la charge de l'expéditeur, d'une taxe spéciale de consignation de 30 cts.

4° En tant qu'il ne s'agit pas d'articles de messagerie à expédier en port dû, le consignateur doit représenter la taxe d'affranchissement sur l'envoi au moyen de timbres-poste.

Exceptionnellement, et si le fonctionnaire postal de service dispose d'une caisse de timbres-poste, l'affranchissement peut aussi être acquitté en espèces.

5° La taxe spéciale de consignation doit être versée en espèces. Elle est représentée en timbres-poste dans le registre de consignation, l'ordre de consignation doit être noté dans le registre pour chaque envoi séparément. Le préposé de bureau a l'obligation d'examiner avec soin si les taxes sont régulièrement représentées en timbres dans le registre.

6° Les directions d'arrondissement désignent les bureaux de poste qui sont tenus d'accepter des envois en dehors des heures réglementaires d'ouverture des guichets. Elles déterminent l'endroit où se fera la consignation et les heures en dehors de l'ouverture ordinaire des guichets pendant lesquelles la consignation pourra avoir lieu les dimanches et jours ouvrables.

La faculté de consigner des envois ne doit être accordée que pour le temps durant lequel le personnel est occupé dans les locaux postaux en raison de son service. Le nouvel arrangement ne doit pas avoir pour conséquence de prolonger la durée du travail des agents postaux ou d'interrompre le repos de nuit du personnel de garde.

7° D'une manière générale, on ne devra, dans chaque localité, charger qu'un seul bureau de recevoir des envois en dehors des heures ordinaires d'ouverture des guichets. Dans les villes importantes, plusieurs bureaux de poste favorablement situés peuvent toutefois être appelés à s'occuper du nouveau service.

8° Il n'est pas formé de dépêches spéciales pour l'expédition des envois postaux consignés après la fermeture des guichets; on l'effectue pas non plus, du chef de ces consignations extraordinaires, des courses spéciales à la gare ou à un autre bureau de la localité (bureau de transit, office collecteur, etc.).

9° Les heures de consignation extraordinaire doivent être mentionnées sur le tableau d'ouverture des guichets. Ces heures seront en outre indiquées sur une affiche qui doit être visible même après la fermeture des guichets et qui renseignera, de plus, sur l'endroit où la consignation peut se faire, sur les catégories d'objets admises à bénéficier du nouveau service, ainsi que sur le montant de la taxe spéciale de consignation.

Dans les localités dotées de plusieurs bureaux de poste, une affiche du genre susdésigné, placée dans chaque office, indiquera au public à quel bureau la consignation d'envois urgents peut être effectuée en dehors des heures réglementaires d'ouverture des guichets.

10° L'entrée en vigueur du nouveau service est fixée au 1<sup>er</sup> mai 1912.

## Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 18 avril jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.45 pour 100 marcs
Autriche	104.80 » 100 couronnes
Hongrie	104.80 » 100 »
Belgique	99.65 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	25.30 » 1 livre sterling
Luxembourg	98.80 » 100 francs

## Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 15. Neue Beitritte. — 13. IV. 1912. — Nouvelles adhésions.

Aarau:	VI. 543 Schweiz. Naturforschende Gesellschaft (Frl. Fanny Custer, Quästor).
Baden (Aargau):	VI. 531 Schmid, Victor, Notar.
Basel:	V. 1421 Gerber, J., Spenglerei & Installationsgeschäft.
"	V. 1420 Gaeter, Karl, Dr. med.
"	V. 921 Heimbürger & Co.
"	V. 1420 Jugendwerk der neutralen Guttenplern in Basel.
"	V. 1424 Kaufmännischer Verein Basel, Fahnenkommission.
"	V. 1419 Roser, F. & E.
"	V. 1417 Wessel, Rudolf.
Bern:	III. 1046 "Civer".
"	III. 1041 Kaufmann & Geller, Tuchhandlung.
"	III. 712 Roth, E., Notar.
"	III. 1040 Schweiz. Lithographenbund, Sekretär: A. Greuter.
"	III. 1044 Troesch & Co., Sanitäre Apparate en gros.
"	III. 507 Velohändler-Genossenschaft des Kantons Bern.
"	III. 1037 Wertheimer, F., Manufakturwaren.
Bruggen:	IX. 986 Heuberger, A., & Co., Seidenappretur.
Chur:	X. 360 Camenisch-Lang, B., vorm. Janka, Veltliner Weine.
"	X. 356 Schreiber-Weisskopf, Zeno.
Davos-Platz:	X. 74 Kirch- & Fraktionsgemeinde.
Davos-Platz:	X. 359 Buchdruckerei Davos A.-G.
Dübendorf:	VIII. 1782 Maurer, Fady, Spezialimport in Badeschwämmen.
Fribourg:	IIa. 147 Baserba, J., commerce de vins et liqueurs.
Genève:	I. 587 Adler, Ernest, modes pour Messieurs.
"	I. 590 André, Jean, menuiserie, ébénisterie.
"	I. 595 Husson et Regamey, fabrique d'appareils de chauffage.
Höngg:	VIII. 2845 Nötzli, Robert, Versicherungs-Agenturen.

<b>Kilchberg (Zürich):</b>	VIII.	771	Klotz, Hugo, & Co.
<b>Kirchberg (Bern):</b>	III.b.	155	Krebs, Fr., Notar.
<b>Kreuzlingen:</b>	VIII.	1822	Schwab & Schwarz.
<b>Läufelfingen:</b>	V.	1418	Spezierversand von Baselland und Umgebung, Geschäftsstelle L. Kohler-Martin.
<b>Landquart:</b>	X.	357	Protestantischer Kirchenbau-Verein.
<b>Langenthal:</b>	III.a.	138	Burkhalter, H., Käse en gros.
	III.a.	148	Veloklub.
<b>Langnau (Bern):</b>	III.	672	Gerber & Cie., Kupferschmiede.
	III.	725	Strüblin, C., Wwe.
<b>Lausanne:</b>	II.	630	Dénéráz-Spengler, A., & Co., arts graphiques.
	II.	623	Kocher, F., au vêtement moderne.
<b>Le Locle:</b>	IV.b.	297	Jeaneret, Ch., & Co.
<b>Lugano:</b>	XI.	278	Ammon, F., Paradiso.
	XI.	272	Frei, Carlo, & Co.
<b>Luzern:</b>	VII.	545	Fischer & Zyro, Generalagentur der „Helvetia“, Schweiz. Feuer- & Transport-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen.
	VII.	545	Generalagentur der „Helvetia“ Schweiz. Feuer- & Transport-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen (Fischer & Zyro).
	VII.	545	„Helvetia“, Schweiz. Feuer- & Transport-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen, Generalagentur (Fischer & Zyro).
	VII.	459	Internationales Kriegs- & Friedensmuseum.
	VII.	592	Soz. Jugendorganisation der Schweiz (Zentralkassier).
<b>Magenwil:</b>	VI.	537	Sirebel-Rohr, Ed. zum Bären, Bierdepôt.
<b>Neuchâtel:</b>	IV.	277	Källing, A., & Co., „Tim“, société en commandite.
	IV.	40	Roulet-Douillot, A. Champrevyres.
<b>Oberburg:</b>	III.b.	90	Zbinden, Chr., Tücher & Garne en gros.
<b>Ramsel:</b>	III.b.	51	Oberli, Fr., Kassier der Emmenth. Obstweingenosenschaft.

<b>Roveredo (Grigioni):</b>	XI.	279	Paganoni, Gaudenzio, fondéria.
<b>St. Gallen:</b>	IX.	980	Lebens- und Sterbeversicherungsverband der Schweiz. Stickerel-Industrie, Abteilung Spezialfond.
<b>St. Imier:</b>	IV.b.	298	Bloch Frères, nouveautés, confectons.
	IV.b.	6	Guinaud, A., représentant.
<b>St. Moritz Dorf:</b>	X.	355	Baechler, L. & F.
<b>Schaffhausen:</b>	VIII.a.	103	Endress, Georg, Technische Apparate.
<b>Schönbühl:</b>	III.	1045	Schachtler & Cie., „Alpensprudel“.
<b>Solothurn:</b>	Va.	203	Centralheizungsabrik Klib, Krebs & Bouché, Filiale Solothurn.
<b>Vaulion:</b>	II.	399	Reymond, Georges, négociant.
<b>Weesen:</b>	IX.	984	Verband der Kur- und Verkehrsvereine am Wallensee & im St. Galler Oberland.
<b>Wilderswil:</b>	III.	1048	Rubin, F., Möbelgeschäft, Stalden.
<b>Wolhusen:</b>	VII.	593	Bieri, J., Dr. med., prakt. Arzt.
<b>Zürich:</b>	VIII.	682	Bosshard, Steiner & Co., Wasser- & Tiefbau-Unternehmung.
	VIII.	919	Bräm, A., Agentur in Textilware.
	VIII.	2844	Hettinger, H., Linoleum en gros.
	VIII.	2843	Kater, M. J., Linteschergasse 8.
	VIII.	2710	Koller-Loetscher, Frau Wwe. Löhde, Mech. Drehtflechterei.
	VIII.	2847	Ludwig, E., Agentur & Commission.
	VIII.	738	Mertens, Gebrüder, Gartenbaugeschäft.
	VIII.	2766	Müller-Klauss, E., Dr. jur.
	VIII.	2831	Reichelt, Willy, Vertreter der chem. Fabriken Fritz Schulz jun., A.-G., Leipzig.
	VIII.	2837	Schoch, Jean, Geschäftsführer, Kuttelgasse 5.
	VIII.	2839	Schol & Sütterlin, Conditiore, Essenzen & Farben.
	VIII.	621	Schütze & Co.
	VIII.	624	Schweiz. Baumeister-Verband, Sektion Zürich.
	VIII.	1376	Thoma, C., Nachf. v. J. C. Heyden, vorm. Vici A.-G.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Announces**

Annoucen-Régie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

## Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vorm. Georg Fischer in Schaffhausen

### Einladung

zur  
**XX. ordentlichen Generalversammlung**  
Samstag, den 20. April 1912, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr  
im Verwaltungsgebäude in Schaffhausen

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1911. (Zag S 510) 1085.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren. Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Anträge des Verwaltungsrates betreffend:
  - a) Erteilung von Krediten für Erwerbung von Grundstücken, für Bauten und Anschaffungen.
  - b) Erhöhung des Aktienkapitals und dadurch bedingte Statutenänderung.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Rechnungsjahr 1912.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1911, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an in unserem Verwaltungsgebäude zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können bis zum 18. April, abends gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien bezogen werden bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, bei der Bank in Schaffhausen, bei der Bank in Winterthur und in unserem Verwaltungsgebäude. Am Tage vor der Generalversammlung sowie am Versammlungstage selbst, werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 11. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**A. Gemperle-Beckh.**

## Société des Carrières de St-Triphon et Collombey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 8 mai 1912, à onze heures du matin, à l'Hotel Victoria, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes et décharge au conseil de sa gestion. (2929 L) 1155
- 4<sup>o</sup> Répartition du bénéfice et fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Achat d'immeuble.
- 6<sup>o</sup> Nominations statutaires.

Les cartes d'admission pour la dite assemblée peuvent être retirées: à Aigle, au Crédit d'Aigle; à Lausanne, chez Messieurs Ch. Masson & Cie., 2, place St-François, contre présentation des titres.

Lausanne, le 16 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Rasch, ohne Betriebsstörung erstellen wir die seit Jahren in allen erdenklichen Betrieben bewährten, fugenfreien, unverbrennbaren

## FABRIK-BÖDEN

aus Litosilo-Kunstholz auf Beton oder alte abgenutzte, selbst ölige Holzböden mit jeder Garantie. Prima Referenzen; Prospekte und Muster gratis Ch. H. Pfister & C<sup>o</sup>, Basel XII

## Allgemeine Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H. Gurtellen (Kt. Uri)

### Einladung

zur  
**IX. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft**  
auf Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 3 Uhr  
im Hotel St. Gotthard in Zürich

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1911.
2. Antrag des Vorstandes betr. Verwendung des Jahresergebnisses und Décharge-Erteilung an den Vorstand und Direktion.
3. Vorschlag betr. Abänderung des Art. 26 der Statuten.
4. Wahl der Kontrollstelle. (2000 Lz) 1148.

Laut Art. 5 der Statuten bedarf die Zession von Anteilscheinen der Genehmigung des Vorstandes und muss am Sitze der Genossenschaft behufs Eintragung in das Register angemeldet werden. Die Genossenschafter sind nur für diejenigen Anteilscheine stimmberechtigt, für welche sie als Eigentümer im Genossenschaftsregister eingetragen sind.

Vertretungen an der Generalversammlung können durch Genossenschafter ausgeübt werden.

Die Stimmkarten werden den Herren Genossenschaftsmitgliedern mit dem Jahresbericht und der Bilanz zugestellt. Ueberdies sind Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust nebst dem Bericht der Kontrollstelle den Mitgliedern vom 15. April an im Bureau der Genossenschaft in Gurtellen zur Einsicht aufgelegt.

Gurtellen, den 13. April 1912.

#### Der Vorstand.

## Elektrische Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach

Die Aktionäre werden hiemit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. April 1912, nachmittags 3 Uhr, in die „Krone“, Unterstrass, eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme von Bericht und Rechnung pro 1911 und Décharge-erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Mitteilungen. (1010)

Bericht und Rechnung können von den Aktionären vom 15. April an im Bureau in Oerlikon und im Depot der Herren Kienast & Bäuerlein, beim Hotel Central in Zürich, bezogen werden.

Die übrigen zur Behandlung kommenden Akten liegen vom genannten Tage an im Bureau in Oerlikon zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können vom 17. April an gegen Aktienausweis ebenfalls im Bureau in Oerlikon und im Depot der Herren Kienast & Bäuerlein, beim Hotel Central in Zürich, bezogen werden.

Oerlikon, den 26. März 1912.

Der Verwaltungsrat.

### Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau Fédéral

Plus de 4000 marques (101)

ont été exécutées et déposées

par F. Homberg

graveur-médailleur, à Berne

### Zu verkaufen

ein Posten kassafähige

## Gülten

Betrag Fr. 90,000 mit etwas Einschlag. (625.)

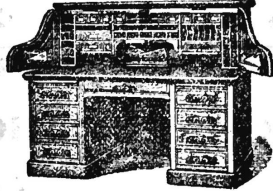
Zu vernehmen unter 974 bei Haasenstein & Vogler, Luzern.

# Büro-Möbelfabrik Waltisbühl

Praktische Büro-Möbel vom Einfachsten bis zum Feinsten

## Erstellung ganzer Büro-Einrichtungen

Kostenvoranschläge, Pläne, Skizzen kostenlos und ohne jede Verbindlichkeit zur Verfügung meiner Kunden



Zahlreiche Referenzen der größten und bekanntesten Schweizer-Firmen

Meine Kataloge A-22, B-22, und C-22 gratis

**Anton Waltisbühl, Remington Haus, Bahnhofstrasse 46, Zürich**

(15)

### Dr. OTTO PEYER, Rechtsanwalt

(283 Z) Sonnenquai 18 (beim Zwingliendenkmal) (69.)

**Zürich** Prozessführung Inkass. Accomodement

Die tit. Aktionäre der A.-G. „Merkur“, Schweizer Chocoladen- & Colonialhaus, Bern, werden zu der am Samstag, den 27. April 1912, nachmittags 3 1/4 Uhr, im Restaurant Dätwyler, Kramgasse 74 in Bern stattfindenden ordentlichen Generalversammlung behufs Abnahme der Jahresrechnung pro 1911, Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Vornahme von Wahlen eingeladen. 10681

Die Jahresrechnung etc. liegt vom 19. April an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der sich legitimierenden Aktionäre auf, wo auch gegen Depouierung der Aktien oder Ausweis einer Bank über den Aktienbesitz nebst Nummernverzeichnis die Eintrittekarten bis und mit 24. April bezogen werden können. Bern, 17. April 1912. Der Verwaltungsrat.

### Peter Cailler Kohler

#### Chocolats Suisses S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 20 avril 1912, à 3 heures de l'après-midi à l'ancien Casino de Vevey

(Salle du conseil communal)

Bureau ouvert dès 2 1/2 heures pour l'établissement de la feuille de présence

#### Ordre du jour:

- 1° Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui de Messieurs les contrôleurs.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Fixation du dividende et de la répartition du compte profits et pertes.
- 4° Eventuellement propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur dépôt des titres, du 9 au 19 avril, chez Messieurs Cuenod, de Gautard & Co., à Vevey, William Cuenod et Co., à Vevey, G. Montet, à Vevey, à la Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne, M.M. Morel, Chavannes, Günther & Co., à Lausanne, Girardet, Brandenburg & Co., à Lausanne, et à l'Union Financière de Genève

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de M.M. les contrôleurs seront déposés, à partir du 10 avril, au siège social, où M.M. les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité.

#### L'assemblée ordinaire sera immédiatement suivie d'une assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

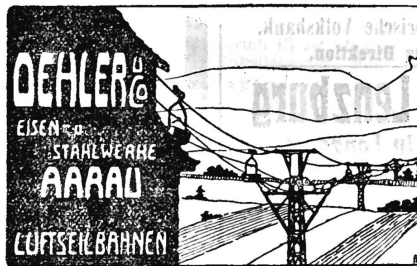
Constatation de la souscription et de la libération des 35,000 actions nouvelles émises conformément à l'article 5 des statuts, pour porter le capital social à fr. 10,500,000. (31584L) (988!)

Vevey, le 8 avril 1912.

#### Le conseil d'administration.

L'assemblée des actionnaires de la Sté. des Etablissements Thermaux de Sallés-Bains. Loire, convoquée pour le 12 ct., n'ayant pu avoir lieu faute du quorum prévu par l'art. 24 des statuts, celle-ci est convoquée à nouveau pour le 27 avril et, à 2 1/2 heures du jour, chez M. Mairet, 20, Quai des Eaux-Vives, Genève, avec l'ordre du jour suivant: 1° Rapport du conseil sur le mandat confié par la dernière assemblée. 2° Proposition de liquidation de la société. — Les cartes sont délivrées à l'adresse ci-dessus jusqu'à l'heure indiquée pour l'assemblée. (22913 L) (11561)

Le conseil d'administration



### Société Immobilière de Vernex

L'Assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Société Immobilière de Vernex est convoquée pour le samedi, 27 avril 1912, à 2 1/4 heures de l'après-midi, à la Banque de Montreux.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1911.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles. (1687M) (1131!)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de M.M. les actionnaires dès le 17 avril 1912, à la Banque de Montreux, où ils pourront retirer les cartes d'admission à l'assemblée générale sur présentation de leurs titres. Montreux, le 12 avril 1912.

Le conseil d'administration.

### Einwohner-Gemeinde Sursee

#### Rückzahlung von Obligationen

des

**3 3/4 % Anleihe von Fr. 400,000 vom 27. März 1904**

An der gemäss Art. 4 des Anleihevertrages heute stattgefundenen Ziehung sind folgende 7 Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden: (1729 Lz) 1154, Nr. 91; 151, 187, 272, 301, 332 und 337.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1912 auf. Das Kapital, sowie die Zins-Coupons pro 1912 werden vom 30. Juni a. c. an speifenfrei ausbezahlt bei der Luzerner Kantonalbank in Luzern und deren Filialen. Sursee, den 16. April 1912.

Der Gemeinderat.

### Alleinverkaufsrecht

in der Zentral- oder Ostschweiz

für ungemein praktischen, leichtverfügbaren Gebrauchsgegenstand (Pat. angem.) noch zu vergeben. (1119.)

#### Sichere, bequeme Position

auch für Nichtkaufmann. Branchenkenntnis nicht nötig. Erforderlich zunächst Fr. 2500, später weitere Fr. 2000, zahlbar nach Uebereinkunft. — Interessenten wollen sich wenden an

**Maschinenfabrik C. Bantelmann & Co., Hannover,** oder **J. Raatz, Generalvertreter, Bern, Hotel Eid. Kreuz, Zehngasse.**

#### Für Eltern!

Das Institut **Cornmann** in **Trey** (Waadt) bereitet für die Post-, Telegraphen-, Eisenbahn-, Zoll-, Bank- und Handelslaufbahn vor. Schnelles Studium der französischen, deutschen, italienischen u. englischen Sprache. Christliche Erziehung. Sehr zahlreiche Referenzen. (22670 L) 1048;



Kassen 3 n. Mehrwandssystem Erdbebensichere Stahlkammern Brennsichere Panzerhaupthüren Safes Archive

empfeht in konkurrenzloser Ausführung 181

**Unionkassen-Fabrik**

**B. Schneider**

Zürich - Albisrieden

Bureau und Lager:

Zürich I, Gessnerallee 86

**Allmetall** (161.)

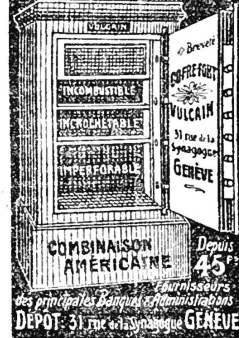
**Alteisen** (146 Z)

**Gummiabfälle**

kauft zu höchsten Tagespreisen

**Saly Harburger, Zürich**

Teleph. 5107. Josephstr. 221



Pour agrandir une importante affaire d'importation et d'exportation, (1147!)

on cherche

### Intermédiaire

sérieux, introduit auprès de banquiers, ou capitalists, avec références de 1er ordre. Ecrire sous chiffres H 1293 P, à Haasestein & Vogler, Lausanne.

Commerçant, jeune et actif, cherche

### Représentations ou association

avec petit capital. Voyages pas exclus. Offres sous chiffre R 1773 L à Haasestein & Vogler, Lausanne. (1098!)

### Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern** Pfistergasse 22

Schissli Inkassator bei Haasestein & Vogler



# BERNA-MOTORLASTWAGEN

Kaufet keine Motorwagen und Omnibusse ohne vorher unser Fabrikat probiert zu haben  
Wagen von 1000—5000 kg. Tragkraft. Absolute Betriebssicherheit. Weitgehendste Garantien  
(7952 Q) Verlangt Offerten und Probefahrten (3199.)

MOTORLASTWAGEN-FABRIK „BERNA“, OLTEN

## Ediktal - Aufforderung

Es wird vermisst: Stammanteil Nr. 9009 von Fr. 4000 der Schweiz. Volksbank St. Gallen, zu Gunsten von Herrn **Leonhard Tanner**, Landwirt, Staubishub, Neukirch-Egnach, ohne Coupons. (1157.)

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, innert der Frist von **sechs Monaten** seine Rechte an denselben bei der Schweiz. Volksbank St. Gallen geltend zu machen, ansonst der Titel als kraftlos angesehen und der Gegenwert des Stammanteils ausbezahlt wird.

St. Gallen, 15. April 1912.

Schweizerische Volksbank.  
Die Direktion.

## Conservenfabrik Lenzburg vormals Henckell & Roth in Lenzburg

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur  
ordentlichen und ausserordentlichen  
Generalversammlung

**Dienstag, den 30. April 1912, vormittags 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr**  
im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Lenzburg  
eingeladen.

Traktanden der ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1911/1912, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsetzung der Dividende und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1912/1913.

Traktanden der ausserordentlichen Generalversammlung:

1. Konstatierung der Vollenziehung der im Jahre 1911 emittierten neuen Aktien. 2775 Q 1110!
2. Revision der Statuten.

Der gedruckte Jahresbericht mit Bilanz und Bericht der Kontrollstelle kann von den Herren Aktionären vom **24. April 1912** an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu den Generalversammlungen werden gegen den Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern spätestens 2 Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft, sowie von der Basler Handelsbank in Basel ausgegeben.

Lenzburg, 11. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

## Aargauische Creditanstalt in Aarau

Filialen in Laufenburg und Wohlen  
Aktien-Kapital und Reserven Fr. 8,200,000

Wir geben so lange Bedarf

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligationen al pari**

aus, auf drei Jahre fest.

Die Titel lauten auf den Inhaber, sind mit Semester-Coupons per 31. Mai und 30. November versehen und werden in Abschnitten von Fr. 500, Fr. 4000 und Fr. 5000 begeben.

Zins- und Kapital-Rückzahlungen finden **spesenfrei** an unseren Kassen in Aarau, Laufenburg und Wohlen, sowie in Basel bei der Basler Kantonalbank und in Zürich bei der Zürcher Kantonalbank statt.

Die Liberierung der gezeichneten Obligationen hat bis längstens **1. Oktober 1912** zu erfolgen.

Wir nehmen auch gekündete, solide Obligationen nach Vereinbarung an Zahlungsstatt entgegen.

Mit dem Rückzug dieser Publikation wird die Ausgabe von **4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % Obligationen** sistiert. A 244 Q 943!

Aarau, den 28. März 1912.

Die Direktion.

## Grössere Liegenschaft mit Fabrikräumen und Wasserrecht zu verkaufen oder zu vermieten

In Basel, Nähe der mittleren Brücke, ist eine Liegenschaft von 1700 m<sup>2</sup> Flächeninhalt mit div. grösseren und kleineren Fabrikräumen, zur Hälfte offener Hof, mit wertvollem Wasserrecht, an zwei Strassen gelegen, mit guter Zufahrt, unter günstigen Bedingungen sofort zu verkaufen oder zu vermieten. (1037.)  
Gebl. Anfragen unter Chiffre B 2573 Q an Hassenstein & Vogler, Basel.

## Stauwerke A.-G., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit höfl. eingeladen zur

**dritten ordentlichen Generalversammlung**  
auf Freitag, den **26. April 1912, vormittags 11 Uhr**  
im Hotel St. Gotthard, Zürich

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und Bilanz pro 31. Dezember 1911.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
5. Eventuell Wahlgeschäfte. (1908 Z) 1150
6. Varia.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, sowie der Geschäfts- und Revisorenbericht liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können daselbst bis und mit **25. April** gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien bezogen werden.

Zürich, den 16. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **J. Trümpler-Wick.**

## Société du Grand Hôtel des Avants

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **samedi, 27 avril 1912, à 3<sup>1</sup>/<sub>4</sub> h. de l'après-midi, à la Banque de Montreux.**

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 30 novembre 1911. 2° Rapport des contrôleurs. 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et fixation du dividende. 4° Nominations statutaires. 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à la **Banque de Montreux, dès le mercredi, 17 avril 1912.**  
Les cartes d'admission à l'assemblée générale pourront être retirées sur présentation des actions dès le 17 avril, à la Banque de Montreux, à Montreux et chez MM. Morel, Chavannes, Günther & Cie., à Lausanne.

Montreux, le 15 avril 1912.

Le conseil d'administration.

## COMMUNE DU LOCLE

Emprunt 1889, 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> %

Remboursement d'obligations

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 500,000 de 1889, sont informés que les obligations

N<sup>os</sup> 92, 110, 152, 239, 326, 413, 472, 479, 482

ont été désignées par le sort, pour être remboursées le **31 juillet 1912.**

Le remboursement aura lieu contre remise des titres, à la **Banque Fédérale, à Zurich** et ses comptoirs en Suisse, à la **Banque du Locle, chez MM. Pury & Co., à Neuchâtel**, et chez **MM. les Fils Dreyfuss & Co., à Bâle.**

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du **31 juillet 1912.**

Le Locle, le 6 avril 1912.

Conseil communal.



**A remettre  
pour le 15 mai  
à 10 km de Genève**

## Café

conviendrait également pour restaurant, à l'arrêt du tram, petite bonneterie de combustibles, allentente assurée. Pas de réplique. Adresser offres Poste restante **Mont-Blane H. A. G.** (2223 X) (11491)